



UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURE FRANCOFONE B

BARBARA SOMMOVIGO

Anno accademico	2019/20
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1291L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURE FRANCOFONE B	L-LIN/03	LEZIONI	54	BARBARA SOMMOVIGO

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

in un primo momento si cercherà di sviluppare un pensiero critico rispetto al concetto di "francofonia" in letteratura, quindi si passerà alla contestualizzazione e all'analisi delle opere in programma.

Modalità di verifica delle conoscenze

una relazione prima orale (esposizione in aula) e poi scritta (parte integrante dell'esame) e un colloquio finale orale.

Capacità

capacità di lavorare in gruppo durante l'attività seminariale.

Modalità di verifica delle capacità

capacità di esporre la propria analisi in maniera critica.

Comportamenti

adeguati all'attività seminariale.

Modalità di verifica dei comportamenti

durante i seminari si apprezzerà l'apporto personale all'analisi e alla riflessione; in seguito si valuterà la relazione orale e scritta.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

una sufficiente conoscenza nell'ambito della letteratura francese, nonché la competenza linguistica adeguata alla lettura dei testi in lingua originale.

Indicazioni metodologiche

le relazioni (orale e scritta) e il colloquio finale sono in francese. Così come il corso.

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Parcours francophones: traces littéraires d'une histoire récente.

Grazie all'analisi dei testi in programma cercheremo di analizzare le modalità con le quali storia e narrazione si intrecciano.

Bibliografia e materiale didattico

Bibliografia primaria

Maïssa Bey, *Cette fille-là*.

Maïssa Bey, *Entendez-vous dans les montagnes*.

Assia Djébar, *L'Amour, la Fantasia*.

Assia Djébar, *Femme sans sépulture*.

Ahmadou Kourouma, *Monnè, outrages et défis*.



UNIVERSITÀ DI PISA

Scholastique Mukasonga, *La femme aux pieds nus*.

Scholastique Mukasonga, *Ce que murmurent les collines*.

Non viene consigliata nessuna edizione in particolare: l'importante è che i testi vengano letti in versione integrale e in francese.

Bibliografia secondaria

Saggi

Dominique Combe, *Les littératures francophones questions, débats, polémiques*, Paris, PUF, 2010.

Assia Djébar, *Ces voix qui m'assiègent*, Paris, Albin Michel, 1999.

Dominique D. Fisher, *Écrire l'urgence. Assia Djébar et Tahar Djaout*, Paris, L'Harmattan, 2007.

Houda Hamdi, *Maïssa Bey : deux décennies de créativité*, Paris, L'Harmattan, 2019.

Articoli

Nancy Huston, "Traduttore non è traditore", in M. Lebris et J. Rouaud (dir.) *Pour une littérature-monde*, Paris, Gallimard, 2007.

Valeria Sperti, "Lo scarto linguistico in *Lignes de faille* di Nancy Huston", in *L'Autotraduzione nelle letterature migranti*, "Oltreoceano", n° 5, 2011, pp. 81-88.

Azarian Viviane, « Scholastique Mukasonga : le « témoignage de l'absent » » *Revue de littérature comparée*, 2011/4 (n° 340), p. 423-433. URL : <https://www.cairn.info/revue-de-litterature-comparee-2011-4-page-423.htm>

Zakaria Soumare, *Le génocide rwandais dans la littérature africaine francophone*, L'Harmattan, 2014.

Soubias Pierre, « Le "nous" dans *Monnè, outrages et défis* », *Interculturel Francophonies*, vol. 6, « Ahmadou Kourouma », 2004, p. 171-181;

Soubias Pierre, « Interférence du récit magique et du récit historique : le cas de *Monnè*, d'Ahmadou Kourouma », *Itinéraires et contacts de cultures*, vol. 25, « Le Réalisme merveilleux », 1998, p. 91-104;

Kavwahirehi Kasereka, « Ahmadou Kourouma et la mise en œuvre de la vérité postcoloniale », *Tangence*, n. 82, 2006, p. 41-57

Ulteriori indicazioni bibliografiche potranno essere fornite durante il corso.

Indicazioni per non frequentanti

i non frequentanti sono pregati di contattare la docente.

Modalità d'esame

Previo accordo con la docente, lo studente è tenuto a esporre in classe (in francese) una relazione su argomenti attinenti al programma. Dieci giorni prima dell'esame orale lo studente deve presentare per iscritto (in francese) questa stessa relazione corredata da una bibliografia aggiornata e redatta a partire dai più significativi cataloghi bibliografici disponibili.

Note

sessione esami aprile 2020

Nella sessione di aprile 2020, gli esami si svolgeranno **regolarmente**, in modalità telematica, secondo le indicazioni dell'ateneo.

Come di consueto siete invitate/i a iscrivervi su esami.unipi.it Una volta chiuse le iscrizioni sarete contattati dalla docente che vi fornirà le informazioni necessarie per lo svolgimento della prova.

Nota bene

al fine di organizzare al meglio le prove stesse, si raccomanda di iscriversi soltanto se si è sicuri di sostenere l'esame e, eventualmente, di cancellare l'iscrizione prima della scadenza dei termini indicati sul sito.

Ultimo aggiornamento 30/03/2020 12:09